

**GEMEINDE
VÖLS AM SCHLERN**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI
FIE' ALLO SCILIAR**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

14.09.202608:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Othmar Stampfer
Maria Anna Kompatscher
Nora König
Peter Kompatscher
Leonhard Bozzetta
Gerhard Obkircher

Bürgermeister
Vizebürgermeisterin
Gemeindereferentin
Gemeindereferent
Gemeindereferent
Gemeindereferent

Sono presenti:

sindaco
vicesindaco
assessore comunale
assessore comunale
assessore comunale
assessore comunale

abwesend/assente:

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der
Bürgermeister

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Gemeindevsekretär

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste **il segretario comunale**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:**Oggetto:**

**Festlegung der monatlichen Kindergarten-
gebühr und des Kostenbeitrags für die Ma-
hlzeiten für das verpflichtende Kindergarte-
njahr für das Kindergartenjahr 2026/2027**

**Determinazione della retta mensile della
scuola dell'infanzia e del contributo per i
pasti relativi all'anno di frequenza obbliga-
toria per l'anno scolastico 2026/2027**

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

26.09.2026
15.09.2026

Questa delibera è eseguibile il:
Questa delibera è pubblicata il:

Die Vizebürgermeisterin Maria Anna Kompatscher berichtet.

Der Artikel 8 Absatz 2 (Finanzierung der Kindergärten) des Landesgesetzes Nr. 5/2008 wurde wie folgt abgeändert:

„2. Die für die Führung des Kindergartens zuständige Körperschaft verlangt von den Erziehungsverantwortlichen eine Gebühr als Beteiligung an den Führungskosten. Für das verpflichtende Kindergartenjahr wird ein Kostenbeitrag für die Mahlzeiten der Kinder eingehoben. Der Höchstbetrag der Beiträge wird von der Landesregierung, im Einvernehmen mit dem Rat der Gemeinden, auf der Grundlage der Vereinbarungen laut Absatz 1 festgelegt.“

Mit Beschluss der Landesregierung vom 5. Jänner 2026, Nr. 1, wurden die festgelegten Höchstbeträge für die Besuchsgebühren der Landeskindergärten sowie die Kostenbeiträge für die Mahlzeiten der Kinder im verpflichtenden Kindergartenjahr für das Kindergarten- und Schuljahr 2026/2027 genehmigt.

Mit nachträglichem Beschluss vom 24. April 2026, Nr. 336 hat die Landesregierung diese Regelung vorübergehend und beschränkt auf das Kindergarten- und Schuljahr 2026/2027 wie folgt ersetzt:

1. Das Höchstausmaß der Monatsgebühr, welche die mit der Führung von Landeskindergärten betrauten Körperschaften von den Erziehungsverantwortlichen als Beteiligung an den Führungskosten verlangen können, beträgt:

- a. für die reguläre Besuchszeit: 81,00 €,
- b. für das verlängerte Angebot: 106,00 €.

2. Die obengenannten Beträge gelten auch für den Kostenbeitrag, der für die Mahlzeiten der Kinder im verpflichtenden Kindergartenjahr zu entrichten ist.

3. Die für die Führung von Landeskindergärten zuständigen Körperschaften können Kriterien festlegen, nach denen in sozialen Härtefällen eine Ermäßigung oder Befreiung von den in Punkt 1 und 2 genannten Gebühren gewährt werden kann.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 439 vom 02.09.2025 wurde die zu entrichtende monatliche Kindergartengebühr für das Schuljahr 2025/2026 wie folgt festgelegt:

für ein Kind: € 60,00
für das zweite Kind derselben Familie: € 45,00
für ein eventuelles drittes Kind derselben Familie: € 0,00
bei Abwesenheit von einem Monat und mehr, wird pro Kind ein Fehlbetrag als Platzgeld im Ausmaß von 75% der jeweiligen Monatsgebühr, aufgerundet auf 0,50 €, verrechnet
bei Abwesenheit aufgrund von Krankheit von

Riferisce il vicesindaco Maria Anna Kompatscher.

Il comma 2 dell'articolo 8 (Finanziamento delle scuole dell'infanzia) della Legge Provinciale n. 5/2008 è stato modificato come segue:

“2. L'ente gestore della scuola dell'infanzia chiede agli esercenti la responsabilità genitoriale una retta per concorrere alle spese di gestione. Per l'anno obbligatorio nella scuola dell'infanzia è dovuto un contributo spese per i pasti delle bambine e dei bambini. La quota massima dei contributi viene fissata dalla Giunta provinciale d'intesa con il Consiglio dei Comuni sulla base degli accordi di cui al comma 1.”

Con delibera del Governo provinciale del 5 gennaio 2026, n. 1, sono stati approvati gli importi massimi stabiliti per le rette delle scuole materne provinciali e i contributi per i pasti dei bambini nell'anno di scuola materna obbligatoria per l'anno scolastico 2026/2027.

Con delibera a posteriori del 24 aprile 2026, n. 336, il Governo regionale ha sostituito tale normativa in via temporanea e limitatamente all'anno scolastico e dell'asilo 2026/2027 come segue:

1. L'importo massimo della retta mensile che gli enti incaricati della gestione delle scuole materne provinciali possono richiedere ai genitori come contributo alle spese di gestione ammonta a:

- a. per l'orario di frequenza regolare: 81,00 €,
- b. per l'offerta prolungata: 106,00 €.

2. Gli importi sopra indicati si applicano anche al contributo spese da versare per i pasti dei bambini nell'anno di scuola dell'infanzia obbligatoria.

3. Gli enti responsabili della gestione delle scuole dell'infanzia statali possono stabilire criteri in base ai quali, in casi di grave disagio economico, possa essere concessa una riduzione o un'esenzione dalle tariffe di cui ai punti 1 e 2.

Con delibera della giunta comunale n. 439 del 02.09.2025 la retta mensile della scuola d'infanzia, per l'anno scolastico 2025/2026 è stata determinata come segue:

per un bambino: € 60,00
per il secondo bambino della stessa famiglia: € 45,00
per un'eventuale terzo bambino della stessa famiglia: € 0,00
per assenza prolungata di un mese ed oltre, per ogni bambino per diritto di riservazione del posto, sarà calcolato il 75% dei rispettivi importi previsti al mese, arrotondati alle 0,50 €

einem ganzen Monat, bestätigt mit ärztlichem Attest, wird der Kindergartenbeitrag um einen Monat reduziert; bei chronischen und wiederkehrenden Krankheiten gilt die Regelung, sobald in Summe 30 Tage Abwesenheit angefallen sind

für Kinder, die das 1. Kindergartenjahr besuchen und vor dem 15.09. in den Kindergarten aufgenommen werden, wird der volle Monatsbeitrag für September gerechnet; für jene die nach dem 15.09. beginnen, wird für September die Hälfte des Monats berechnet.

Die Kurzmitteilung Nr. 10 vom 25.03.2024 des Südtiroler Gemeindenverbandes betreffend die Beteiligung des Landes an den Kosten des Mittagessens für das Kindergartenpersonal wurde eingesehen.

Das Rundschreiben Nr. 17 vom 07.12.2023 des Südtiroler Gemeindenverbandes betreffend die Modalitäten für die Beteiligung des Landes an den Kosten des Mittagessens für das Kindergartenpersonals wurde eingesehen.

Die Mitteilung des Gemeindenverbandes Nr. 86/2025 betreffend die Kindergartengebühr und den Kostenbeitrag für die Mahlzeiten wurde eingesehen.

Die Kurzmitteilung Nr. 12 vom 26.06.2026 des Südtiroler Gemeindenverbandes betreffend die Höchstbeträge der Kindergartengebühr für das Kindergartenjahr 2026/2027.

Nach Einsichtnahme in:

- Das L.G. vom Jahr 2008 Nr. 5 in geltender Fassung.
- Das L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16, aktualisiert mit LG Nr. 11/2023.
- Das G.V.D. Nr. 36 vom 31.03.2023 in geltender Fassung.
- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
- Positives technisch-administratives Gut-

in caso di assenza per malattia di un mese, confermata da un certificato medico, la retta dell'asilo sarà ridotta di un mese; in caso di malattie croniche e ricorrenti, il regolamento si applica a partire da un totale di 30 giorni di assenza.

per i bambini che frequentano il 1° anno di scuola materna e sono ammessi prima del 15.09., la retta mensile è calcolata per intero per il mese di settembre; per quelli che iniziano dopo il 15.09., la retta mensile è calcolata per metà per il mese di settembre.

È stata vista la informazione breve n. 10 del 25.03.2024 del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano riguardante la partecipazione dell'amministrazione provinciale ai costi dei pasti del personale delle scuole dell'infanzia

È stata vista la circolare n. 17 del 07.12.2023 del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano riguardante le modalità concernenti la partecipazione dell'amministrazione provinciale ai costi dei pasti del personale delle scuole dell'infanzia.

La Comunicazione n. 86/2025 del Consorzio dei Comuni riguardante la retta delle scuole dell'infanzia e contributo per i pasti è stata vista.

È stata vista la informazione breve n. 12 del 26.06.2026 del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano riguardante le tariffe massime per le rette delle scuole d'infanzia per l'anno scolastico 2026/2027.

Visto/i:

- La legge provinciale dell'anno 2008 n. 5 e successive modifiche.
- La L.P. del 17.12.2015 n. 16, attualizzata con L.P. n. 11/2023.
- Il D.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e successive modifiche.
- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:
- parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heindol Rottensteiner il

achten abgegeben von Heindolf Rottensteiner am 04.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (yng0f1vueFeUObF73atsSeQ0vkrYQ3+EF-Pfybfztjho=)

- Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 04.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (k489WSmkrnqloPh8arsSgQ8/WnAFfh54o+W7mxE8saM=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

beschließt der Gemeindeausschuss

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Die von den Eltern der Kinder, welche die Landeskinderkärten von Völs am Schlern und Völser Aicha besuchen, zu entrichtende **monatliche Kindergartengebühr** für das Schuljahr 2026/2027 wie folgt festzulegen:

- für ein Kind: € 60,00 für die ordentliche Unterweisung
- 70,00 € für eine verlängerte Unterweisung an einem Tag pro Woche
- 80,00 € für eine verlängerte Unterweisung an zwei Tagen pro Woche
- für das zweite Kind derselben Familie: € 45,00
- für ein eventuelles drittes Kind derselben Familie: € 0,00
- bei Abwesenheit von einem Monat und mehr, wird pro Kind ein Fehlbetrag als Platzgeld im Ausmaß von 75% der jeweiligen Monatsgebühr, aufgerundet auf 0,50 €, verrechnet
- bei Abwesenheit aufgrund von Krankheit von einem ganzen Monat, bestätigt mit ärztlichem Attest, wird der Kindergartenbeitrag um einen Monat reduziert; bei chronischen und wiederkehrenden Krankheiten gilt die Regelung, sobald in Summe 30 Tage Abwesenheit angefallen sind
- für Kinder, die das 1. Kindergartenjahr besuchen und vor dem 15.09. in den Kindergarten aufgenommen werden, wird der volle Monatsbeitrag für September gerechnet; für jene die nach dem 15.09. beginnen, wird für September die Hälfte des Monats berechnet

Obgenannte **Kindergartengebühr** ist gemäß Artikel 10 von der Mehrwertsteuer befreit.

2. Den monatlichen Kostenbeitrag für die Mahlzeiten der Kindergartenkinder während des **verpflichtenden Kindergartenjahres** für das Schuljahr 2026/2027 wie folgt pro Kind festzu-

04.09.2026, impronta digitale del parere (yng0f1vueFeUObF73atsSeQ0vkrYQ3+EF-Pfybfztjho=)

- parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 04.09.2026, impronta digitale del parere (k489WSmkrnqloPh8arsSgQ8/WnAFfh54o+W7mxE8saM=).

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

la Giunta Comunale delibera

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Di determinare per l'anno scolastico 2026/2027 la **retta mensile della scuola d'infanzia** da liquidare dai genitori dei bambini che frequentano le scuole materne provinciale di Fiè allo Sciliar e di Aica di Fiè, come segue:

- per un bambino: € 60,00 per l'orario ordinario
- 70,00 € per un giorno di frequenza prolungata a settimana
- 80,00 € per due giorni di frequenza prolungata a settimana
- per il secondo bambino della stessa famiglia: € 45,00
- per un'eventuale terzo bambino della stessa famiglia: € 0,00
- per assenza prolungata di un mese ed oltre, per ogni bambino per diritto di riservazione del posto, sarà calcolato il 75% dei rispettivi importi previsti al mese, arrotondati alle 0,50 €
- in caso di assenza per malattia di un mese, confermata da un certificato medico, la retta dell'asilo sarà ridotta di un mese; in caso di malattie croniche e ricorrenti, il regolamento si applica a partire da un totale di 30 giorni di assenza.
- per i bambini che frequentano il 1° anno di scuola materna e sono ammessi prima del 15.09., la retta mensile è calcolata per intero per il mese di settembre; per quelli che iniziano dopo il 15.09., la retta mensile è calcolata per metà per il mese di settembre

La **retta della scuola dell'infanzia** sopra menzionata è esente da IVA ai sensi dell'articolo 10.

2. Di stabilire il contributo spesa mensile per i pasti dei bambini nell'**anno obbligatorio della scuola materna** per l'anno scolastico 2026/2027 come segue:

legen:

- 60,00 Euro inklusive 4% Mehrwertsteuer. (57,69 Euro zuzüglich 4% Mehrwertsteuer) für die ordentliche Unterweisung
- 70,00 Euro inklusive 4% Mehrwertsteuer. (67,31 Euro zuzüglich 4% Mehrwertsteuer) für eine verlängerte Unterweisung an einem Tag pro Woche
- 80,00 Euro inklusive 4% Mehrwertsteuer. (76,92 Euro zuzüglich 4% Mehrwertsteuer) für eine verlängerte Unterweisung an zwei Tagen pro Woche

3. Das Kindergartenpersonal beteiligt sich mit 1,00 Euro inkl. MwSt. pro Mahlzeit an den Kosten.

4. Praktikanten sind vom Kostenbeitrag für die Mahlzeiten befreit.

5. Ethisch oder religiös bedingte Ernährungsgewohnheiten werden nicht berücksichtigt. Spezielle Kostformen und Diäten bedürfen einer fachärztlichen Bescheinigung, welche neben der Diagnose aus einem konkreten Test bestehen muss.

6. Festzulegen, dass der ganze Monat September 2026 und die Hälfte des Monats Juni 2027 zu zahlen sind.

7. Die Kindergartengebühren sind zweimal pro Jahr, mit Fälligkeit Dezember 2026 und Juli 2027 zu entrichten.

8. Die Einnahme wie folgt auf folgenden Kapiteln des Haushaltsvoranschlags 2026 bzw. 2027 festzustellen:

Kindergartengebühr	auf	Kapitel
30100.02.020190:		
KG Völs Kostenstelle 40101		
KG Völser Aicha Kostenstelle 40102		

verpflichtende Kindergartenjahr (Beitrag Mahlzeiten) auf Kapitel 30100.02.020108:
KG Völs Kostenstelle 40601
KG Völser Aicha Kostenstelle 40602

9. Gegenständliche Maßnahme bringt keine Ausgabenverpflichtung mit sich.

10. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

- 57,69 € + 4% IVA= 60,00 € in caso di frequenza con orario ordinario
- 67,31 € + 4% IVA = 70,00 € per un giorno di frequenza prolungata a settimana
- 76,92 € + 4% IVA = 80,00 € per due giorni di frequenza prolungata a settimana

3. Il personale dell'asilo contribuisce alle spese con 1,00 euro IVA inclusa per pasto.

4. I tirocinanti non sono tenute a pagare il contributo spese per i pasti.

5. Abitudini alimentari riferibili a "filosofie" di vita o ottemperanze religiose non vengono rispettati. Richieste dietetiche specifiche, dovrebbero essere accompagnate da una certificazione medica. Quest'ultima, oltre alla diagnosi nutrizionale deve riportare anche il tipo di test utilizzato.

6. Di determinare che è da pagare tutto il mese di settembre 2026 e la metà del mese di giugno 2027.

7. Le rette devono essere pagate due volte all'anno, con scadenza dicembre 2026 e luglio 2027.

8. Di accertare l'entrata come segue ai seguenti capitoli del bilancio di previsione 2026 risp. 2027:

retta della scuola dell'infanzia sul cap.
30100.02.020190:
scuola materna Fiè cdc 40101
scuola materna Aica di Fiè cdc 40102

anno obbligatorio scuola dell'infanzia (contr. per spese di pasti) sul cap. 30100.02.020108:
scuola materna Fiè cdc 40601
scuola materna Aica di Fiè cdc 40602

9. Il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa.

10. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)